

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 26 (1999)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Eidgenössische Abstimmung vom 18. April 1999 : die neue Bundesverfassung  
**Autor:** Tschanz, Pierre-André  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-909787>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





In unermüdlicher Kleinarbeit ist es Bundesrat Arnold Koller gelungen, die revidierte Bundesverfassung vors Volk zu bringen. Die Justitia, das Symbol der Gerechtigkeit, diente bei der Realisierung der Reform als Leitfigur. (Fotos: Keystone)

Eidgenössische Abstimmung vom 18. April 1999

## Die neue Bundesverfassung

**Volk und Kantone werden beim Urnengang vom 18. April über das Projekt einer neuen Bundesverfassung befinden, das der Bundesrat 1996 vorgestellt hat. Sein Bestreben war es, die Schweiz zum 150-Jahr-Jubiläum des modernen Bundesstaates mit einem an die heutige Zeit angepassten Verfassungstext auszustatten.**

**D**er Schweizer Souverän hat am 18. April eine Entscheidung von weitreichender Bedeutung zu treffen. Er muss sich nämlich entscheiden, welche Verfassung er will: die gegenwärtige, die auf der Verfassung von 1848

*Pierre-André Tschanz*

beruht, 1874 einer Totalrevision unterzogen wurde und seither mehr als 140 Gesetzesänderungen erfahren hat, oder das Projekt, dem das Parlament am 17. Dezember des vergangenen Jahres zugestimmt hat. Mit einem doppelten Ja von Volk und Ständen wird die neue Verfassung die alte ablösen. Ein Nein würde das Scheitern der Bundesverfassungsreform bedeuten. Damit wäre eine weitere Niederlage zu verzeichnen. Denn nachdem das Projekt einer Totalrevision Mitte der achtziger Jahre gescheitert war, forderte das Parlament den Bundesrat 1987 auf, seine Arbeit

auf eine Aktualisierung des bestehenden Verfassungsrechts auszurichten.

### Neue Bestimmungen

Das Projekt einer neuen Verfassung verfolgt in erster Linie das Ziel, den gegenwärtigen Text sprachlich zu modernisieren und mit einer systematischeren Anordnung formell anzupassen. Ausserdem ergänzt es das gegenwärtige Grundgesetz mit Bestimmungen auf der Verfassungsebene, die im jetzigen Text teilweise nicht enthalten sind (zum Beispiel internationale Gesetznormen, die von allgemeiner Bedeutung sind oder zu deren Einhaltung die Schweiz sich verpflichtet hat). «Das Recht auf die individuelle Freiheit beispielsweise oder das Prinzip des Proporz haben gemäss der Rechtsprechung des Bundesgerichts unbestreitbar einen konstitutionellen Charakter, obwohl sie im Verfassungstext nicht explizit festge-

schrieben sind», erläuterte der Bundesrat 1996 in seiner Botschaft an das Parlament. Im Rahmen der Überarbeitung wurde also dieses ungeschriebene Verfassungsrecht in den Text der Verfassung aufgenommen. Denn eine ihrer Aufgaben ist es auch, für Transparenz zu sorgen.

Im Gegenzug wurden veraltete Bestimmungen gestrichen, die seit Jahrzehnten nicht mehr angewendet werden: beispielsweise das Verbot an die Adresse der Kantone, eine mehr als 300 Mann starke ständige Truppe zu halten. Das Projekt der neuen Bundesverfassung enthält auch eine Reihe neuer Bestimmungen, welche die heutige Verfassungsrealität widerspiegeln. So wird in der Präambel die Verantwortung von Volk und Kantonen gegenüber den künftigen Generationen und gegenüber der Schöpfung erwähnt.

Die nachhaltige Entwicklung wird als Ziel in der Präambel und namentlich in den Artikeln 2 und 73 festgelegt. Die Förderung der Chancengleichheit ist im Artikel 2 enthalten. Artikel 6 erwähnt ausdrücklich die Prinzipien der Subsidiarität sowie der Solidarität und unterstreicht, dass das Individuum neben seinen Rechten auch Pflichten hat. Zudem wurde ein ganzer Katalog an Grundrechten erstellt (Recht auf menschliche Würde, Verbot der Diskriminierung, Schutz vor Willkür, Recht auf Leben und persönliche Freiheit, Schutz von Kindern und Jugendlichen, Schutz der Privatsphäre, Sprachfreiheit usw.).

Die sozialen Ziele sind im Artikel 41 zusammengefasst, während sie bisher in verschiedenen Bestimmungen oder internationalen Abkommen figurierten. Artikel 50 verpflichtet den Bund, bei der Erfüllung seiner Aufgaben auf die Interessen der Städte, Agglomerationen und Berggebiete Rücksicht zu nehmen. Artikel 137 hebt die wichtige Rolle der Parteien beim Meinungsbildungs- und Entscheidungsprozess hervor und anerkennt damit ihre staatstragende Bedeutung.

### Materielle Neuerungen

Auch wenn die Revision der Bundesverfassung, die 1995 Gegenstand einer breitangelegten und über Erwarten erfolg-



reichen Volksbefragung war (143 000 Exemplare des Vorprojekts wurden bestellt, 11 000 Privatpersonen nahmen Stellung), in erster Linie formeller Natur ist, bringt sie dennoch einige materielle Neuerungen. Man hat sich dabei jedoch auf Vorschläge beschränkt, die im Parlament einen breiten Konsens fanden, denn man wollte die Gesamtheit der Reform nicht durch zu umstrittene Elemente gefährden. Andere partielle Reformen sollten in nächster Zukunft diskutiert werden. Sie betreffen insbesondere institutionelle Belange (Justizreform, Reform der Volksrechte, Reform der Bundesregierung, Reform des Finanzausgleichs).

Erwähnenswert unter den materiellen Neuerungen sind die Integration der Behinderten (Art. 8), die den Gesetzgeber verpflichtet, mit geeigneten Massnahmen gegen die Diskriminierung Handicapierter vorzugehen, die Möglichkeit der Abänderung von Kantonsgebieten ohne eidgenössische Abstimmung (gemäss Art. 53, al. 3 genügt dafür die Bewilligung der Bundesversammlung), das dem Bund erteilte Mandat zur Unterstützung mehrsprachiger Kantone (Art. 70) sowie die Bundeskompetenz zur Förderung von Kunst und Musik (Art. 69).

### Die wichtigsten formellen Verbesserungen

Auf sprachlicher Ebene wurden im Projekt der neuen Verfassung Formulierungen gewählt, die dem heutigen Sprachgebrauch entsprechen. Fachausdrücke

### Modifizierter Auslandschweizerartikel in der neuen Bundesverfassung

Art. 40 Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer

1 Der Bund fördert die Beziehungen der Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer untereinander und zur Schweiz. Er kann Organisationen unterstützen, die dieses Ziel verfolgen.

2 Er erlässt Vorschriften über die Rechte und Pflichten der Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer, namentlich in Bezug auf die Ausübung der politischen Rechte im Bund, die Erfüllung der Pflicht, Militär- oder Ersatzdienst zu leisten, die Unterstützung sowie die Sozialversicherungen.

und Fremdwörter wurden nach Möglichkeit vermieden. Zur sprachlichen Berücksichtigung der Geschlechtergleichheit wurde entweder eine neutrale oder die weibliche und männliche Form gewählt. Ein Beispiel (Art. 8, Rechtsgleichheit): «Alle Menschen sind vor dem Gesetz gleich.» Hinsichtlich der Systematik ist der Aufbau klarer, und jeder Artikel ist mit einem spezifischen Titel versehen. Im übrigen sind die Artikel häufig kürzer als in der gegenwärtigen Verfassung.

Das neue Grundgesetz deckt das ganze Gebiet des Verfassungsrechts ab: Es enthält beispielsweise Bestimmungen über den Datenschutz, die als verfassungsrechtlich relevant betrachtet werden. Dagegen wurden einige Be-

Eidgenössische Volksabstimmung

## Voll auf Re

**Mit der Ablehnung der Volksinitiative des Hauseigentümerverbandes sowie der Annahme der drei anderen Abstimmungsvorlagen ist der Souverän ein weiteres Mal in allen Punkten den Empfehlungen des Bundesrates und der Parlamentsmehrheit gefolgt.**

**D**ie bundesrätliche Verordnung zur Anpassung der Bestimmung über die Zusammensetzung der Landesregierung (Abschaffung der «Kantonsklausel») wurde von 74,7% der Stimmentenden (1 286 768 Ja gegen 436 518 Nein) und 21 Kantonen angenommen. Lediglich das Wallis und der Jura lehnten die Vorlage ab. In Genf (82,1%), Zürich (81,9%) und Basel-Stadt (80,9%) fiel die Zustimmung am klarsten aus.

stimmungen des gegenwärtigen Verfassungstextes auf die Gesetzesebene «zurückgestuft» wie beispielsweise das Absinthverbot.

INSERATE

**Ecole Hôtelière de Genève "ES"**  
depuis 1914

ECOLE HOTELIERE GENEVE

ECOLE SUPERIEURE RECONNUE  
PAR LA CONFEDERATION  
ISO 9002

**ECOLE DE CADRES SUPERIEURS  
ET FUTURS CHEFS D'ENTREPRISES**

<p><b>PREMIER CYCLE</b> (18 mois)</p> <p><b>DIPLÔME de CADRE</b> en gestion hôtelière et en restauration agrée par les cantons</p>	<p><b>DEUXIÈME CYCLE</b> (12 mois)</p> <p><b>DIPLÔME de CADRE SUPÉRIEUR</b> en restauration et hôtellerie «ES» reconnu par la Confédération</p>
--	---

Début des sessions : mai et novembre

Av. de la Paix 12 - 1202 Genève Tél. ++41/22/919 24 24 - Fax ++41/22/919 24 28

### Eidgenössische Volksabstimmungen

18. April 1999

Bundesverfassung

13. Juni 1999

28. November 1999

Gegenstände noch nicht festgelegt.

AN INTERNATIONAL EDUCATION. AT SWITZERLAND'S

**Lyceum Alpinum Zuoz**  
THE LEGENDARY BOARDING SCHOOL

Dr. Linus Thali, Director, CH-7524 Zuoz/Engadine  
Tel: ++41 81-851 3000, Fax: ++41 81-851 3099, www.lyceum-alpinum.ch

International Baccalaureate (IB) with Diploma  
Swiss Matura • German Abitur • Swiss Commercial  
Diploma • International Summercamps

FINEST PRIVATE SCHOOL.